

À NOS COLLABORATEURS.

Pratiques de publication.

Les manuscrits qui sont soumis à *Histoire sociale — Social History* sont évalués par des lecteurs avant d'être présentés au Conseil de direction de la revue. Un texte dont la publication a été approuvée par le Conseil ne peut être retiré par son auteur sans consultation avec la revue.

L'auteur reçoit vingt-cinq tirés à part de l'article qu'il a publié et un exemplaire du numéro dans lequel celui-ci se trouve. Si des droits de reproduction d'un article publié dans *Histoire sociale — Social History* doivent être perçus, l'auteur et la revue en touchent chacun la moitié.

Les opinions exprimées par un auteur n'engagent pas la revue.

Présentation du manuscrit.

Les manuscrits doivent nous parvenir en *trois* exemplaires et être accompagnés d'un résumé d'une centaine de mots au maximum qui sera publié dans l'autre langue; l'auteur peut le traduire lui-même ou le rédiger dans la langue de l'article; dans ce dernier cas, la revue en assure la traduction.

Les manuscrits ne peuvent normalement dépasser une cinquantaine de pages de format standard (28 × 21,5 cm). Textes, tableaux, notes et citations sont *tous* dactylographiés à *double interligne*, avec marges de 3 cm.

Nos collaborateurs sont invités à se montrer conséquents dans la présentation de leur manuscrit. La revue peut effectuer les corrections de forme qui s'imposent conformément aux usages qu'elle a adoptés.

En première page sont indiqués le titre de l'article, souligné, aussi bref et explicite que possible, ainsi que les nom et prénoms de l'auteur et l'institution à laquelle il est affilié.

On se reporte, par des renvois dans le texte, aux tableaux, graphiques, figures et illustrations, s'il y a lieu. Ils sont tous numérotés en chiffres arabes et portent le titre ou la légende appropriés; la mention de la source utilisée, si nécessaire, les suit immédiatement. Cartes et graphiques doivent nous parvenir dessinés selon les normes. Les photographies doivent être en noir et blanc sur papier glacé.

Dans le texte, l'emploi des majuscules, des parenthèses et des abréviations est réduit dans la mesure du possible. Tous les mots soulignés sont imprimés en italique: il est recommandé, en règle générale, de ne souligner que les mots étrangers et les titres de livres ou de périodiques.

Les nombres complets inférieurs à cent sont, de préférence, écrits en toutes lettres, à moins qu'il ne s'agisse d'une série de données statistiques. On utilise la virgule décimale et on inscrit ainsi les pourcentages: 23,5%; les nombres supérieurs à mille se présentent comme suit: 9 547.

Les citations.

Si elles sont en français ou en anglais, les citations sont laissées dans la langue d'origine; s'il s'agit d'une autre langue, on insère immédiatement la traduction entre parenthèses.

À moins de faire partie de la citation même, la ponctuation est reportée après l'appel de note et les guillemets: ainsi, par exemple, « la mortalité était très forte dans les premières années de la vie⁸ ». L'appel de note précède toujours les guillemets.

Une omission ou coupure dans le corps d'une citation est signifiée par des points de suspension. Les ajouts ou modifications sont placés entre crochets. On a recours à *sic* entre crochets pour indiquer que le mot ou le passage précédent est bien ainsi dans l'original. Une incise brève est laissée à l'intérieur des guillemets.

Toute citation de plus de cinq lignes dactylographiées fait l'objet d'un paragraphe en retrait de cinq espaces sans recours aux guillemets.

Les notes et références.

Elles doivent être dactylographiées à double interligne, dans l'ordre, et à la suite du texte. La numérotation utilisée correspond exactement aux appels de note dans le corps du texte. Les références doivent se faire conformément aux pratiques de la langue dans laquelle est écrit l'article.

La première mention d'un livre: Edward SHORTER, *Naissance de la famille moderne XVIII^e-XIX^e siècle*, Paris, Éditions du Seuil, 1977, pp. 10-18, 101-6, 237-39. Il n'est pas nécessaire de produire la maison d'édition pour les ouvrages antérieurs à 1900.

Un ouvrage publié sous la direction d'un auteur: Jean HAMELIN, éd., *Histoire du Québec*, St-Hyacinthe, Édisem, 1977.

Une contribution dans un recueil: Hugh MCLEOD, « White Collar Values and the Role of Religion », in *The Lower Middle Class in Britain 1870-1914*, éd. par Geoffrey CROSSICK, London, Croom Helm, 1977, pp. 61-88.

Un article de périodique: Raymond ROY, Christian POUYEZ et François MARTIN, « Le jumelage des données nominatives dans les recensements: problèmes et méthodes », *Histoire sociale — Social History*, XIII (mai-May 1980), pp. 173-93: la mention de la tomasion est réduite si la date de publication est explicite. Pour un article de journal, on indique, au long: *Le Devoir* (Montréal), 24 août 1980.

Une thèse non publiée: Allan GREER, « Habitants of the Lower Richelieu: Rural Society in Three Quebec Parishes, 1740-1840 », Ph.D. dissertation, York University, 1980, pp. 123-29.

Une source manuscrite: on donne, dans l'ordre, le dépôt, la collection et les coordonnées du document, comme suit: Archives départementales du Haut-Rhin (ci-après ADHR), 1M 10/a, sous-préfet d'Altkirch au préfet du Haut-Rhin, 27 septembre 1836.

Lors des mentions *subséquentes*, on procède ainsi: SHORTER, *Naissance de la famille...*, p. 45; HAMELIN, *Histoire du Québec*, p. 218; MCLEOD, « White Collar Values... », pp. 69-71; ROY, POUYEZ et MARTIN, « Le jumelage... », pp. 175-76; GREER, « Habitants of the Lower Richelieu... », p. 101; ADHR, 1M 212, sous-préfet au préfet, 8 décembre 1851.

On n'utilise jamais *op. cit.* ; *ibid.* s'emploie seulement lorsque l'on répète immédiatement la référence précédente.

La rédaction fournira volontiers à ceux qui en font la demande tout complément d'information au protocole qui précède.

NOTICE TO CONTRIBUTORS

Editorial Procedures :

All papers submitted to *Histoire sociale — Social History* are assessed by readers before being considered for publication by the Editorial Board. Once a paper has been approved for publication, it may not be withdrawn by the author without first consulting the Board. Each author will receive twenty-five offprints of his article and one copy of the issue in which it appears. Any royalties arising from the reproduction of an article published in *Histoire sociale — Social History* will be shared equally by the author and the journal.

The Editors accept no responsibility for opinions expressed by the contributors.

Preparation of Copy :

Authors are requested to submit their manuscripts in *triplicate* and provide a summary of their paper, which is not to exceed 100 words, to be published in the other language. A summary may be submitted already translated or in the language of the article, in which case the Board will undertake to have it translated.

Generally manuscripts should not exceed fifty pages of standard bond paper. Type *all copy* — text, tables, quotations and footnotes — *double-spaced*, allowing margins of three cm.

To ensure that copy conforms to editorial practice, the Editors retain the final authority in matters of style.

The title page should be separate, and include the title of the article, as concise as possible, the full name of the author and his academic address.

Tables, graphs, figures and illustrations that are referred to in the text should have appropriate titles or captions and should be numbered using arabic numerals. If need be, the source should be indicated immediately below. If maps or graphs are to appear, they must be professionally drawn. If photographs are to be used, they must be glossy, black and white prints.

Whenever possible, it is preferable to avoid using capital letters, parentheses and abbreviations. Since words that are underlined will be printed in italic type, it is suggested that, as a general rule, only foreign words and titles of books and periodicals be underlined.

Numbers under 100 are usually expressed in words, but figures may be used in making comparisons or to avoid any undue length or complexity. The percentage sign is used in tables; the word is preferred in the text. For example, forty percent, but 46.5 percent. Dates are shown as follows: the 1960s, but the sixties; 24 September 1979; the nineteenth century.

Spelling generally follows the *Concise Oxford Dictionary* (6th ed.). Usage follows H. W. FOWLER, *A Dictionary of Modern English Usage*, 2nd ed. rev. Oxford: Clarendon Press, 1965.

Quotations:

Quotations in French or English need not be translated. For other languages, it is necessary to provide a translation, placed in parentheses following the quotation.

Unless punctuation belongs to the original quotation, it should be placed *outside* the quotation marks. Examples: "It was obvious", stated the newspaper report, "that the crime was committed before midnight." The report ended by regretting the increasing number of violent incidents against "Pakis". Omission of quoted materials should be indicated by three points of ellipsis. Modifications of the original quotation or any words of the author's are enclosed in square brackets. *Sic* in square brackets confirms the use or form of quoted words.

Quotations of more than five typed lines should form an indented paragraph. Omission at the beginning and end of an extract is not indicated; quotation marks are not required.

Notes and References:

Notes, appearing as consecutively-numbered *end* notes, should be double-spaced. Special attention should be paid that numbering corresponds exactly to the references in the text. The language of the article determines the style of the references.

First References:

Books: James D. YOUNG, *The Rousing of the Scottish Working Class* (London: Croom Helm; Montreal: McGill-Queen's University Press, 1979), pp. 10-18, 104-6, 174-76.

Editor as author: J. M. S. CARELESS, ed., *The Pre-Confederation Premiers: Ontario Government Leaders, 1841-1867* (Toronto: University of Toronto Press, 1980).

Component part by one author in a work edited by another: J. K. JOHNSON, "John A. Macdonald", in *The Pre-Confederation Premiers: Ontario Government Leaders, 1841-1867*, ed.: J. M. S. CARELESS (Toronto: University of Toronto Press, 1980), pp. 197-245.

Article in a journal: Yves LANDRY, "Mortalité, nuptialité et canadienisation des troupes françaises de la guerre de Sept Ans", *Histoire sociale — Social History*, XII (novembre-November 1979): 296-315. Issue number should be omitted if date is complete.

Unpublished thesis: Allan GREER, "Habitants of the Lower Richelieu: Rural Society in Three Quebec Parishes, 1740-1840" (Ph.D. dissertation, York University, 1980), pp. 136-38.

Subsequent References :

Avoid *op. cit.* by citing author's surname and short title. Examples follow as above: YOUNG, *Scottish Working Class*, pp. 70-77; CARELESS, *Pre-Confederation Premiers*; JOHNSON, "John A. Macdonald", p. 201; LANDRY, "Mortalité, nuptialité et canadianisation", pp. 301-6; GREER, "Habitants of the Lower Richelieu", pp. 122-29.

When references to the same work follow each other with no intervening reference, *ibid.* is used.

Manuscript Sources :

First reference should have the following order: (1) name of repository, (2) name of collection, (3) reference number, volume or carton number, page, folio or document number, (4) title or identification of document, (5) date. Example: British Museum (hereafter BM), Liverpool Papers, Add. MSS. 33282, p. 94, William Shirley to Hawkesbury, 23 April 1791.

In subsequent references to a manuscript source, the name of the repository may be abbreviated. This should be indicated in the first reference as above.

The Editors will gladly answer any questions concerning points of style or procedures that are not covered in the Notice to Contributors.